

BLABLA



BONALDO

www.bonaldo.com

Version: 28.07.2021

Importante

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future consultazioni.

Important

Read these instructions carefully before use, and keep them safely for future reference

Wichtig

Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und für spätere Anwendung aufbewahren.

Important

Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation, et le conserver pour toute consultation ultérieure.



Avvertenze

Warnings

Warnhinweise

Consignes de sécurité

Uso previsto

Utilizzare il mobile secondo la finalità a cui è stato destinato. Una funzionalità duratura è garantita solo da un uso appropriato e da una cura regolare.

Proper usage

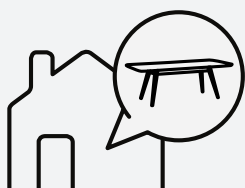
This furniture must only be used for the intended purpose. It will serve you dependably for years, but only with appropriate usage and regular care.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Möbel nur dem Zweck entsprechend verwenden. Eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist nur durch sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege gegeben.

Usage prévu

Ce meuble doit être utilisé uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Seuls une utilisation appropriée et un entretien régulier garantiront un usage durable.



Luogo di utilizzo

Questo mobile è destinato all'uso in locali residenziali privati. Non è indicato per locali umidi, all'aperto o per locali commerciali.

Place of use

This furniture is intended for use in domestic living quarters. It is not suitable for use in wet zones, outdoors, or in commercial areas.

Anwendungsort

Dieses Möbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es eignet sich nicht für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich.

Emplacement

Ce meuble est destiné à un usage en local d'habitation. Il ne convient pas pour des espace humides, en extérieur ou commerciaux.



Uso corretto

Questo mobile non è indicato per supportare pesi. Non può essere utilizzato in sostituzione di scalini e scale.

Correct utilization

Do not stand on this furniture. It cannot be used instead of steps or a ladder.

Anwendung

Dieses Möbel eignet sich nicht um darauf zu stehen. Es ersetzt weder Tritte noch Leitern.

Utilisation conforme

Ce meuble n'est pas conçu pour supporter une charge. Il ne doit pas être utilisé en guise de marches ou d'escalier.



PRECAUZIONE, rischio di ribaltamento! Assicurarsi che il mobile sia posizionato in modo stabile e sicuro.

CAUTION: Danger of tipping!

Make sure this furniture is positioned safely.

VORSICHT, Kippgefahr!

Achten Sie auf eine sichere Aufstellung des Möbels.

PRÉCAUTION, risque de basculement!

S'assurer que le meuble est placé de façon sûre et bien stable.



AVVERTIMENTO

Rischio di ingestione e di soffocamento!

Sacchetti e pellicole non sono giocattoli! Badare che i bambini piccoli non abbiano accesso ai materiali dell'imballaggio, ai sacchetti di plastica e ai piccoli pezzi!

WARNING

Danger of swallowing and suffocation!

Bags and foils are not playthings! Keep packaging materials, plastic bags and small parts out of reach of infants!

WARNUNG

Gefahr durch Verschlucken und Ersticken!

Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Darauf achten, dass Kleinkindern nicht an Verpackungsmaterialien, Plastiktüten und Kleinteile gelangen!

AVERTISSEMENT

Risque d'ingestion et d'étouffement!

Les sachets et films plastique ne sont pas des jouets! Veiller à ce que les petits enfants n'aient pas accès aux matériaux de l'emballage, aux sacs plastique et aux petits composants!



PRECAUZIONE

Carico massimo per ripiano!

CAUTION

Maximum load per shelf!

VORSICHT

Maximale Belastbarkeit!

PRÉCAUTION

Charge maximale par étagère!

Istruzioni di montaggio

Assembly guidelines

Montagehinweise

Instructions de montage



PRECAUZIONE

Pericolo di lesioni!

Tenere i bambini piccoli fuori dall'area di montaggio e impedire loro di sollevare o di salire sui mobili!

CAUTION

Risk of injury!

Keep infants away from the assembly area and prevent them from mounting or climbing up furniture!

VORSICHT

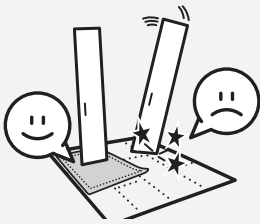
Verletzungsgefahr!

Darauf achten, dass sich Kleinkinder nicht im Montagebereich aufhalten und an Möbeln hochziehen bzw. hinaufklettern!

PRÉCAUTION

Risques de lésions!

Tenir les petits enfants hors de portée de la zone de montage et les empêcher de soulever les meubles ou de monter dessus!



Evitare danni di montaggio

Durante il disimballaggio depositare i singoli pezzi su superfici morbide. Assicurarsi che i pezzi più grandi non si rovescino o si ribaltino.

Prevent assembly damage

Use a soft underlay for all parts during assembly. Secure large components from tipping or falling over.

Montageschäden verhindern

Einzelteile beim Auspacken und während Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Größere Teile vor Kippen/Umfallen sichern.

Éviter les défauts de montage

Lors du déballage, déposer tous les composants sur une surface souple. Veiller à ce que les éléments de plus grande taille ne se renversent pas et ne basculent pas.



Persone

Numero minimo di persone necessarie per il montaggio.

Personnel

Minimum number of people required for assembly work.

Personen

Mindestanzahl von Personen, die für die Montage benötigt werden.

Personnes

Nombre minimum de personnes nécessaires au montage.



Tempo di montaggio

Tempo approssimativo richiesto in minuti.

Assembly time

Approximate time required in minutes.

Montagezeit

Ungefäher Zeitbedarf in Minuten.

Temps de montage

Temps approximatif requis en minutes.

Non spostare o sollevare il prodotto prendendolo per i piani.

Do not move or lift the product taking it by the tops.

Das Produkt nicht durch Aufhebung der Platte bewegen oder schieben .

Ne pas déplacer ou soulever le produit, le prenant par le plateau.



Fissare il prodotto a parete.

Viti e tasselli per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Per la scelta di viti ed accessori di fissaggio adatti, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Fix the product to the wall.

Screws and wall anchors are not included because walls of different materials require different types of fixing accessories. For the selection of suitable screws and fastening accessories, please contact a specialist dealer.

Befestigen Sie das Produkt an der Wand.

Schrauben und Wandanker sind nicht enthalten, da Wände aus unterschiedlichen Materialien unterschiedliche Arten von Befestigungszubehör erfordern. Wenden Sie sich zur Auswahl geeigneter Schrauben und Befestigungszubehöerteile an einen Fachhändler.

Fixez le produit au mur.

Les vis et les ancrages muraux ne sont pas inclus car les murs de différents matériaux nécessitent différents types d'accessoires de fixation. Pour le choix des vis et des accessoires de fixation appropriés, contactez un revendeur spécialisé.

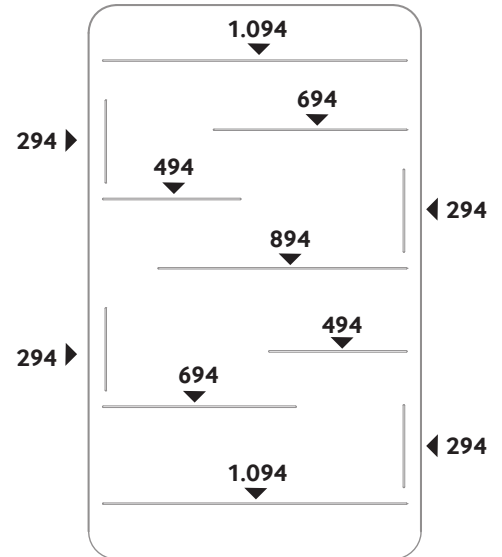
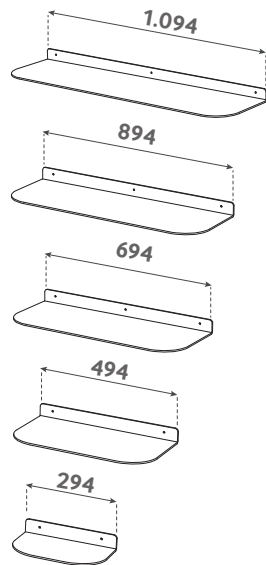
1

Estrarre la struttura in legno e i ripiani dall'imballo. In figura, si riporta il corretto posizionamento dei ripiani.

Remove the wooden frame and shelves from the packaging. The drawings show the correct positioning of the shelves.

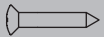
Nehmen Sie den Holzrahmen und die Einlegeböden aus der Verpackung. Die Zeichnungen zeigen die korrekte Positionierung der Einlegeböden.

Retirez le cadre en bois et les étagères de l'emballage. Les dessins montrent le positionnement correct des étagères.



2

A



x 27

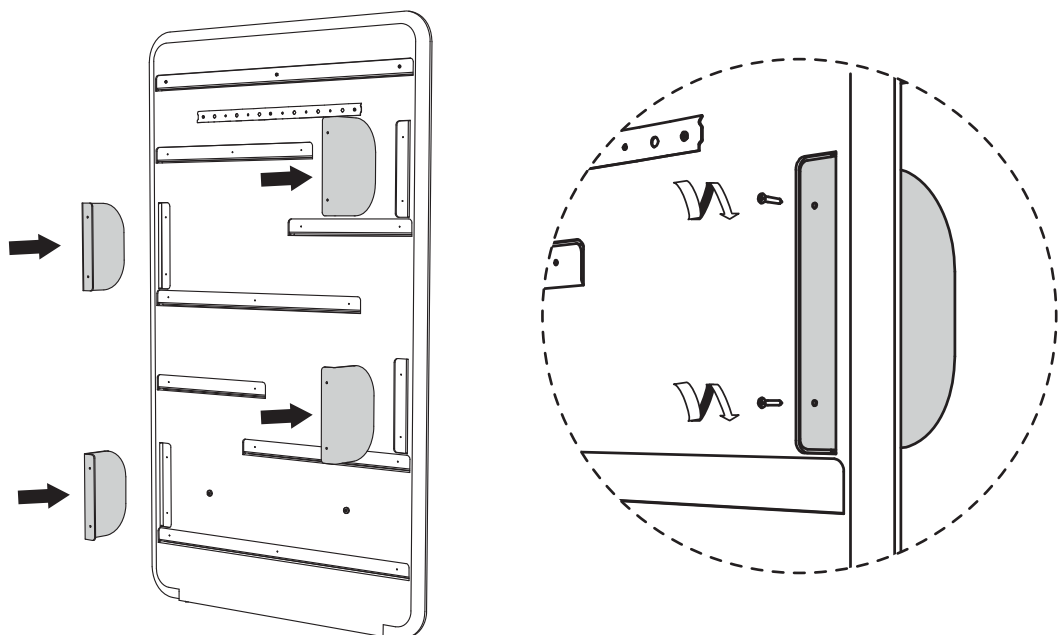
Vite 4,5x25
Screw 4,5x25
Sraube 4,5x25
Vis 4,5x25

I ripiani vanno inseriti infilandoli dalla parte posteriore del pannello in legno, come mostrato in figura. Fissare i ripiani alla struttura con le viti in dotazione.

The shelves are inserted by sliding them in from the back of the wooden panel, as shown in the figure. Fasten the shelves to the structure with the screws provided.

Die Einlegeböden werden durch Einschieben von der Rückseite der Holzplatte aus eingesetzt, wie in der Abbildung gezeigt. Befestigen Sie die Einlegeböden mit den mitgelieferten Schrauben an der Struktur.

Les étagères sont insérées en les faisant glisser par l'arrière du panneau en bois, comme indiqué sur la figure. Fixez les étagères à la structure à l'aide des vis fournies.



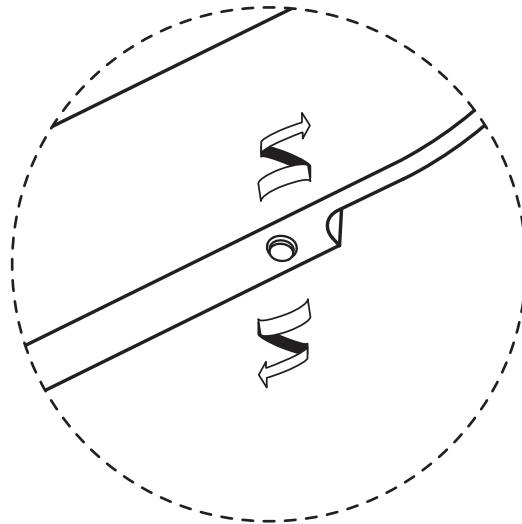
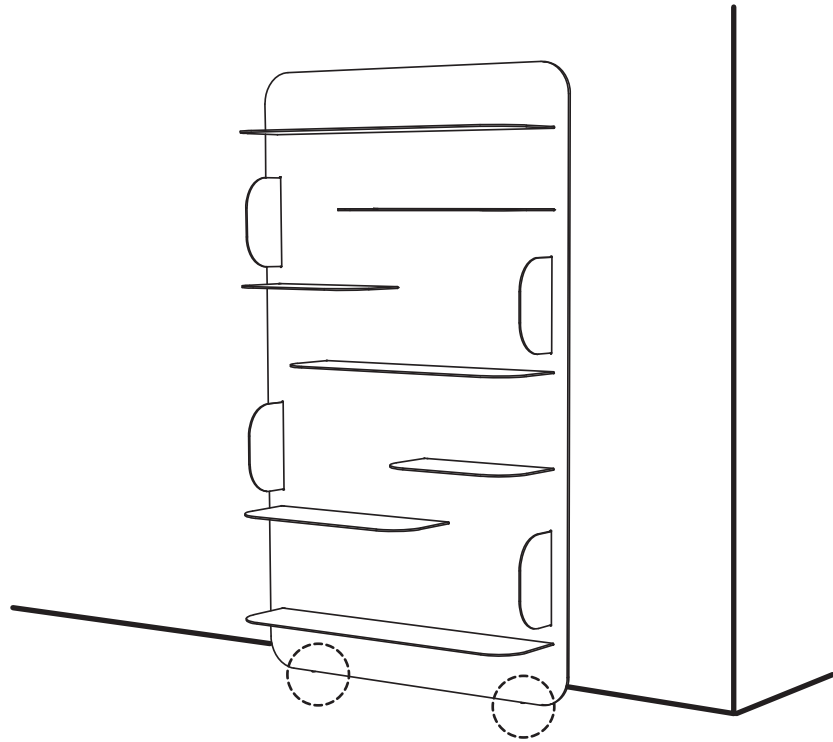
3

Collocare la libreria a parete nella posizione desiderata.
Per regolare la libreria, agire ruotando i piedini.

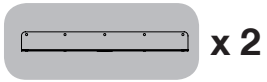
Place the bookcase on the wall in the desired position.
To adjust the bookshelf, turn the feet.

Platzieren Sie das Bücherregal an der Wand in der gewünschten Position.
Um das Bücherregal einzustellen, drehen Sie die Füße.

Placez la bibliothèque sur le mur dans la position souhaitée.
Pour ajuster la bibliothèque, tournez les pieds.



4

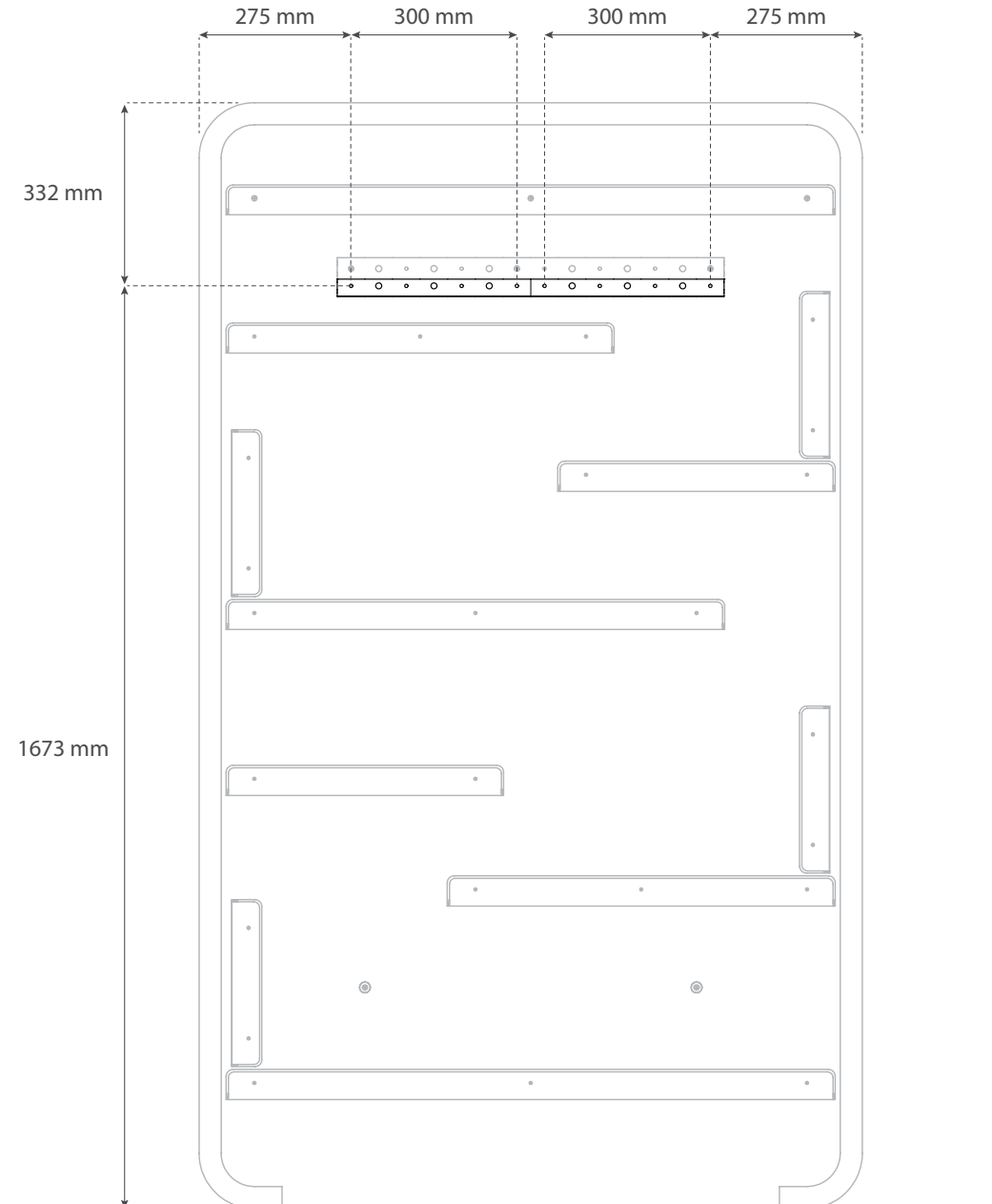


Per il fissaggio delle barre pensili a muro, seguire lo schema delle forature riportato in figura.

To fix the wall bars to the wall, follow the hole pattern shown in the figure.

Um die Sprossenwand an der Wand zu befestigen, folgen Sie dem in der Abbildung gezeigten Lochmuster.

Pour fixer les barres murales au mur, suivez le schéma des trous indiqué sur la figure.

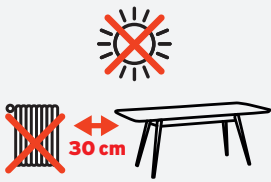


Indicazioni generali

General guidelines

Allgemeine Hinweise

Indications générales



Da evitare

L'esposizione alla luce diretta del sole può provocare cambiamenti di colore. Mantenere una distanza minima di 30 cm dai radiatori.

To be avoided

Direct sunlight can cause colour changes. Place at least 30 cm away from heating radiators.

Vermeiden Sie

direktes Sonnenlicht. Dies kann zu Farbveränderungen führen. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Heizkörpern.

À éviter

Une exposition directe aux rayons du soleil peut entraîner une variation de la couleur. Maintenir une distance d'au moins 30 cm entre le produit et les radiateurs.



Superficie

Utilizzare un sottopano di protezione per appoggiare sul mobile vasi, oggetti umidi, caldi o molto freddi.

Surface protection

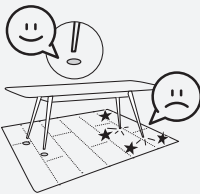
Always use a protective underlay for flowerpots and for any damp, hot or very cold items.

Oberfläche

Pflanzentöpfe, feuchte, heiße oder sehr kalte Gegenstände nur mit Schutzunterlage auf Oberflächen stellen.

Surfaces

Utiliser un tapis de protection pour poser sur le meuble des vases, objets humides, chauds ou très froids.



Pavimenti sensibili

Verificare siano montati i piedini protettivi per mobili, onde evitare graffi e ammaccature sui pavimenti sensibili.

Sensitive flooring

Fit protective glides to your furniture to prevent scratching or denting sensitive flooring.

Empfindliche Bodenbeläge

Vermeiden Sie Kratzer und Druckstellen auf empfindlichen Böden, indem Sie an Ihrem Möbel Schutzgleiter anbringen.

Sols délicats

Monter des embouts de protection pour pieds de meuble, afin d'éviter rayures et bosses sur les sols délicats.

Manutenzione

Maintenance

Wartung

Maintenance



Viti & bulloni

Stringere regolarmente viti e bulloni (ad es. ogni 6 mesi) per garantire una funzionalità affidabile e impeccabile.

Screws and bolts

Screws and bolts should be regularly tightened (e.g. every six months) to ensure faultless dependability.

Schrauben

Schrauben regelmäßig nachziehen (z.B. halbjährlich), um eine einwandfreie, zuverlässige Funktion zu gewährleisten.

Vis & boulons

Resserrer régulièrement les vis et boulons (par ex. tous les 6 mois) pour garantir une utilisation fiable et impeccable du produit.

Smaltimento

Disposal

Entsorgung

Élimination



Smaltimento

Smaltire correttamente i mobili non più utilizzati. Rivolgersi al proprio ecocentro per lo smaltimento dei rifiuti.

Disposal

Furniture that cannot be repaired or has reached the end of its useful life should be handed over for professional disposal. Please contact your local waste disposal authority.

Entsorgung

Möbel, die nicht mehr verwendet werden, der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

Élimination

Tout meuble inutilisé doit être éliminé correctement. S'adresser à un centre de recyclage pour l'élimination des déchets.

